
BI

4

TA

CO

RA

Créditos

Autores

Neus Sans Baulenas
Ernesto Martín Peris
Emilia Conejo
Pablo Garrido

Coordinación editorial

Pablo Garrido

Diseño gráfico

Grafica

Ilustraciones

Juanma García Escobar.
Excepto: Silvina Socolovsky (págs. 30 y 31) y Riki Blanco (págs. 34 y 35)

Fotografías

Cubierta Toniflap/Dreamstime, Orlando Jose De Castro Junior/Dreamstime.com; **Unidad 0** pág. 14 Hongqi Zhang (aka Michael Zhang) | Dreamtime; pág. 15 www.cofpo.org, press.spotify.com; **Unidad 1** pág. 18 Luis García Márquez; pág. 19 Fourleaflover/Dreamstime, Luis García Márquez; pág. 20 Luis García Márquez; pág. 21 Violeta de Lama; pág. 22 WavebreakmediaMicro/Fotolia; pág. 23 Zai Aragon/Dreamstime, Monkey Business Images/Dreamstime, Ángel Hernández/Photaki, Absente/Dreamstime; pág. 24. Difusión, Violeta de Lama; pág. 25 Violeta de Lama; **Unidad 2** pág. 32 Emilia Conejo, Royik Yevgen/Dreamstime, Valio84sl/Dreamstime; pág. 33 Dvmsimages/Dreamstime , Pamela Uyttendaele/Dreamstime, Difusión; pág. 35 www.elberlin.com.ar; pág. 36 Violeta de Lama; **Unidad 3** págs. 42 Zmkstudio/Dreamstime; pág. 43 Zmkstudio/Dreamstime, Thomas Tolstrup/Getty Images; pág. 44 Chaoss/Dreamstime; pág. 45 y 46 Emilia Conejo; pág. 47 Album/akg-images/NordicPhotos, http://escritosdesdelasociedad.blogspot.com.es; pág. 48 Violeta de Lama, Emilia Conejo; pág. 49 Violeta de Lama; pág. 50 Francis Quintana/Photaki; pág. 52 Carabiner/Dreamstime; **Unidad 4** pág. 54 Flynt/Dreamstime; pág. 55 Alexander Podshivalov/Dreamstime, Photobunnyuk/Dreamstime, Sfumata/Dreamstime, José

difusión

Centro de
Investigación y
Publicaciones de
Idiomas, S. L.



C/ Trafalgar, 10, entlo. 1^a
08010 Barcelona
Tel. (+34) 93 268 03 00
Fax (+34) 93 310 33 40
editorial@fusion.com

www.difusion.com

Grabación CD

Estudios Difusión

Locutores: Elena Álvarez, Eduardo Basterrechea, Sergi Bautista, Antonio Béjar, Iñaki Calvo, Eduardo Canales, Emilia Conejo, Silvia Dotti, Laura Gómez, Mayerly Londoño, Emilio Marill, Luis García Márquez, Xavier Miralles, Núria Murillo, Neus Sans, Josefina Simkievich

Agradecimientos

Áurea González López y el equipo de educación infantil del CEIP Antoniorrobles de San Lorenzo de El Escorial, Anna Sanvisens, Mercedes Fornés Guardia, Nuria de la Torre García, Emilio Quintana Pareja, Pedro Molina Muñoz, Stefan Schlaefli Fust

Queremos agradecer especialmente la colaboración de todos los profesores que nos habéis ayudado a mejorar este libro con vuestras sugerencias y comentarios.

© Los autores y Difusión, C.I.P.I.

Barcelona 2014

ISBN: 978-84-8443-811-3

Depósito legal: B-16037-2014

Impreso en España por Novoprint

Queda prohibida cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. Código Penal).

Matos/Dreamstime, Axel Bueckert/Dreamstime, Andres Rodriguez/Dreamstime, Michał Nowosielski/Dreamstime, Andres Rodriguez/Dreamstime, wikimedia commons; pág. 82 Jesse Kraft/Dreamstime, http://alteatequieroverde.files.wordpress.com, pombinho_blogs.lanacion.com.ar; pág. 88 José Lledó/Dreamstime, Paweł Opaska/Dreamstime; **Unidad 7** pág. 90 www.startourselsalvador.com, Luis García Márquez, Grzegorz Japol/Dreamstime; págs. 91 y 92 Andres Rodriguez/Dreamstime, Eugenio Marongiu/Dreamstime, Galina Barskaya/Dreamstime; pág. 94 Aprescindere/Dreamstime; pág. 96 Violeta de Lama; pág. 98 http://instalacionesdigitales.blogspot.com.es, Iakov Filimonov/Dreamstime, Difusión, Yearofthedragon/wikimedia commons; pág. 99 Violeta de Lama; pág. 100 Kharlamova/Dreamstime, Luis Alvarenga/Dreamstime; **Unidad 8** pág. 102 Sebastianknight/Dreamstime; pág. 103 Difusión; pág. 104 Borys Shevchuk/Dreamstime, Violeta de Lama; pág. 105 coveralia.com; pág. 106 Arenacreative/Dreamstime; pág. 108 Violeta de Lama, www.music-bazaar.com; pág. 109 Dirima/Fotolia; pág. 110 Violeta de Lama; pág. 111 Tamaguramo/Dreamstime; pág. 112 uniaactualidad.es

“
Necesito del
mar porque
me enseña.”
”

Pablo Neruda

“
El mundo es un libro.
Quien nunca viaja ve
solo una página.”
”

Augustinus Aurelius (San Agustín)

Un cuaderno de bitácora
es el libro en el que los
marinos anotan el estado
de la atmósfera, los vientos,
el rumbo, la fuerza de las
máquinas con que se navega
o las velas que se utilizan,
la velocidad del buque y
las distancias navegadas,
observaciones astronómicas
para la determinación de la
situación del buque, así como
cuantos acontecimientos de
importancia ocurran durante la
navegación.

“
Te diré y me dirás, y abriremos
despacio ese inmenso abanico
del mar que nunca vimos.”
”

Gabriel Celaya

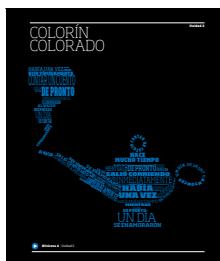
CÓMO ES BITÁCORA

EN CADA UNIDAD VAMOS
A ENCONTRAR:

LA PÁGINA DE ENTRADA

La nube de palabras

Un elemento gráfico compuesto por una serie de palabras clave nos ayudará a entrar en el tema de la unidad y a recuperar nuestros conocimientos sobre el mismo.



El video

Nos ayudará a tomar un primer contacto audiovisual con el tema y los objetivos de la unidad. Los videos de cada unidad se pueden encontrar en **bitacora.** **difusion.com** y en la Llave USB del profesor en versiones con y sin subtítulos. Con el siguiente código y un dispositivo móvil adecuado se puede acceder directamente a la lista de reproducción de los videos (Youtube).



LOS TEXTOS

Documentos 01 y 02

Vamos a leer y a escuchar textos variados e interesantes, y, a partir de ellos, desarrollar nuestras competencias receptivas. Las imágenes nos van a ayudar a entender y a acercarnos a la realidad hispanohablante.



Los documentos escritos

- Textos interesantes y actuales: documentos que el alumno querría leer en su propia lengua.
 - Una visión moderna y plural del mundo de habla hispana.
 - Temas variados y “para todos los gustos”.
 - Textos equiparables a los auténticos pero adecuados al nivel de los alumnos.

Los documentos auditivos

- Diferentes variedades y acentos.
 - Documentos divertidos e interesantes.
 - Audiciones que no suenan artificiales.
 - Españoles e hispanoamericanos hablando con naturalidad.

LAS ACTIVIDADES

Vamos a comunicarnos en español, con los textos y con nuestros compañeros, realizando actividades de cuatro tipos: **Antes de leer, Texto y significado, Con lápiz o con ratón y En pareja o en grupo.**

Antes de leer

Se proponen actividades de prelectura que activan los conocimientos previos de los alumnos sobre un tema. Con frecuencia estas actividades se apoyan en las imágenes que acompañan a los textos.

Texto y significado

Se trata de actividades que nos ayudarán a comprender el contenido de los textos auditivos y escritos, proporcionándonos objetivos para su lectura o audición, y estrategias para enfrentarnos a ellos.

Antes de leer
Qué sabemos de Colombia

A
¿Qué sabemos de Colombia? Nos pueden ayudar las imágenes del texto y estas.



Texto y significado
Un reto

C
Leemos de manera crítica.

D
Señalar sorprendentes y comentar.

— **Me ha**
— **No sa**

“ ”

Un acercamiento estratégico a los textos

No todos los textos se leen o se escuchan de la misma manera ni con los mismos objetivos. Estas actividades entran al alumno para acercarse de manera eficaz a los textos, a perder el miedo, a ser más autónomo. **La clase es una sala de lectura y de escucha guiadas.**

Con lápiz o con ratón

Bajo este epígrafe, vamos a encontrar actividades de escritura (individual o cooperativa) o de búsqueda de información en internet.

Con lápiz o con ratón
Nuestro final



D
En grupos, imaginamos un posible final para el cuento y lo escribimos.

E
Leemos nuestro final a los compañeros y triste, el más feliz y el más sorprendente

“ ”
Para mí, el más triste es y Laura. Pero me parec
“ ”

El libro no lo sabe todo, no lo dice todo

Los temas no se agotan en los textos aportados por el manual. ¿Queremos saber más? ¿Deseamos buscar nuevos datos? ¿Cómo afecta el tema tratado en los textos a nuestra vida, a nuestro país?

La clase es una ventana abierta al mundo, un trampolín.

En pareja o en grupo

Vamos a realizar tareas de interacción oral o trabajo cooperativo orientadas a la elaboración de un producto que provocará

el uso significativo de los aspectos más importantes trabajados en la unidad y el desarrollo de nuestra competencia comunicativa.

La interacción en el centro del proceso

La interacción es un momento clave en el aprendizaje. Estas actividades proporcionan un entorno seguro en el que los alumnos toman riesgos, usan nuevas herramientas, se familiarizan con los nuevos elementos de la lengua, y todo ello sin miedo al error.

La clase es una sala de ensayo.

En pareja o en grupo Referir una anécdota y reaccionar

F

Imaginamos que una de las anécdotas que hemos leído o escuchado nos ha pasado a nosotros y se la contamos a un compañero (puede pedir más información o aclaraciones). Al final del relato, debe valorar nuestra historia.

“

A mí una vez me pasó una cosa muy curiosa... Resulta que estaba yo en la recepción de un hotel y...

”

Pedir más información
— ¿En un hotel en España?
— ¿Y en qué país?
— ¿Y qué hacías: trabajabas allí o...?

Pedir una aclaración
— ¿En el hotel...?
— ¿En la habitación...?

Valorar
— ¡Qué fuerte!
— ¡Qué gracioso!
— ¡Qué raro!
— ¡Qué susto!
— No me lo puedo creer.
— Increíble/alucinante/genial...

Preguntar por el final de la historia
— ¿Y qué pasó al final?
— ¿Y cómo terminó la cosa?

“

Las muestras de lengua nos proporcionarán ejemplos de producciones orales que se pueden generar en la realización de una actividad.

”

Los andamiajes
son recursos lingüísticos o segmentos de lengua que se ponen a disposición del alumno para que construya su propio discurso.

LA AGENDA DE APRENDIZAJE

La agenda es el espacio que gestionaremos de forma más personal. Es nuestra hoja de ruta, nuestra verdadera bitácora de aprendizaje. Es la herramienta que nos permitirá dirigir, controlar y medir nuestros progresos, nuestras necesidades particulares y la comprensión y fijación de los contenidos lingüísticos.

En la agenda hay diferentes propuestas de trabajo:

Palabras en compañía

Presentación de campos léxicos y del funcionamiento de las agrupaciones más frecuentes y más útiles del vocabulario de la unidad.

Palabras en compañía Dejar

3
dejar → dormir → estudiar
→ salir → escuchar música
→ en paz → tranquilo

El ruido de los vecinos **no me deja trabajar**. Los padres de Marta **no la dejan salir** de noche. **Déjame un rato tranquilo**, por favor.

dejar → dos euros → un peine → este libro
¿Me puedes **dejar tu ordenador** un rato?
dejar → el coche → el paraguas → los libros
Puedes **dejar el paraguas** aquí mismo.

! Recuerda que si el verbo con el que se combina **dejar** admite un complemento directo, se usan los pronombres de objeto directo (**me, te, lo, la, nos, os, los, las**). Si admite un complemento indirecto, se usan los pronombres de objeto indirecto (**me, te, le, nos, os, les**).
- No molestas a Carlos. **Déjalo dormir**.
- ¡A los trabajadores **les dejan escuchar música** mientras trabajan?

La construcción del propio aprendizaje

Cada uno aprende de manera diferente: observa fenómenos diferentes y se hace preguntas diferentes. La agenda ayuda a todos y a cada uno a construir ese conocimiento: guía las preguntas del alumno y le anima a hacer otras nuevas. Le enseña a observar y a buscar respuestas. **La clase es un laboratorio y un taller.**

Mis palabras

Espacio para reseñar aquellas necesidades léxicas propias de cada alumno, las que tienen una importancia personal especial y que han surgido como fruto de las actividades personalizadas.

Mis palabras

La música y yo

6

Escucho...

	mucho	de vez en cuando	nunca
--	-------	------------------	-------

pop	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
folk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
cantautores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
flamenco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
rock	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
hip hop	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Me sé...

	Sí	No
El himno de mi país	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Una canción de cuna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La letra de muchas canciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El estribillo de una canción en español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los acordes de algunas canciones.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Palabras para actuar

Fórmulas y expresiones muy codificadas usuales en situaciones concretas de la vida cotidiana.

Palabras para actuar Pedir permiso, darlo y denegarlo

1

- **¿Puedo** tender la ropa en la terraza? + indicativo
- **¿Te importa/importaría si trae** un amigo a cenar?
- **¿Te molesta si enciendo** la tele? + subjuntivo
- **¿Te importa que trae** un amigo a cenar?
- **¿Te molesta que encienda** la tele?
- **Claro, por supuesto, no hay problema...**
- **Lo siento, pero (lo que pasa) es que** está prohibido tender fuera, necesito descansar un rato.

Palabras para actuar Pedir objetos, acciones y favores

2

- **¿Podrías** pasarme a buscar esta tarde?
- **Si no te importa,** lava los cacharros después de comer.
- **¿Te puedo pedir un favor? Es que** me he quedado sin dinero. **¿Me dejas** 10 euros?
- **¿Podrías dejarme/prestarme** un cepillo para el pelo?
- **¿Me dejas tu ordenador un rato?**

Reglas y ejemplos

Espacio para la observación y descubrimiento de reglas gramaticales. En muchos casos, deberemos entrenarnos en la producción de enunciados que exemplifiquen las reglas.

Reglas y ejemplos

Reproducir una conversación en un relato: el estilo indirecto

4

Estilo directo	Estilo indirecto
Presente	Pretérito imperfecto

Son las 5. Dijo que **eran** las cinco.

Una afirmación

dijo
afirmó
comentó que + imperfecto
explicó
...



“
Adiós. Me voy.
”

> Le dijo **que se iba**.

Una pregunta con pronombre interrogativo

qué
cuándo
cómo
por qué
quién
dónde
adónde
con quién
...



“
– ¿Adónde vas?
– A ver a mi madre,
que es su cumpleaños.
”

> Le preguntó **adónde iba**.
Le contestó **que iba** a ver a su
madre, **que era** su cumpleaños.

Una pregunta con respuesta sí/no

preguntó + **si** + imperfecto



“
¿Vienes aquí todos los días?
”

> Le preguntó **si iba** a ese sitio
todos los días.

! Además de los verbos, cuando se transmiten las palabras de otra persona puede haber otros elementos que cambian: posesivos,

¿Qué otros elementos cambian? Intentamos reproducir las palabras originales del hablante en estos ejemplos.

Construir el discurso y el relato

Conceptualización gráfica de las diversas maneras en las que los hablantes pueden articular una interacción a partir de diferentes actos de habla.

Construir el discurso Hacer una exposición oral

8

Hacer una exposición oral

Interpretar una imagen

- Este gráfico da información sobre el incremento en la tasa de paro.
- Este ícono representa el acceso a internet.
- Esta imagen se refiere a la proporción de niños escolarizados.
- Aquí podemos ver/observar cómo ha aumentado la población en los últimos diez años.

Reformular

- La tasa de natalidad es de 1,3, es decir / o sea, la mitad que hace veinte años.
- Costa Rica lidera el ranking del IPF. Esto significa/quiere decir que es el país más feliz del mundo.

Organizar los temas

- En primer lugar, vamos a analizar la economía.
- Después, prestaremos atención a la situación política.
- Y, al final, nos centraremos en aspectos sociales.

- En cuanto al sistema sanitario, es público y de calidad.
- Respecto a la economía, se basa sobre todo en el turismo.

- **El IDH** es un índice elaborado por la ONU para medir el grado de desarrollo de un país.

Poner un ejemplo

- En los últimos años el país ha cambiado mucho. Por ejemplo, la cantidad de población extranjera ha multiplicado por tre

- En resumen, hay factores que definen la felicidad de un país.
- En conclusión, es un país feliz.

LAS UNIDADES "ESCALA"

Después de un ciclo de tres unidades, encontraremos una unidad “escala”, que permite introducir nuevos contenidos y retomar, en otros contextos y a partir de nuevos textos, los temas abordados en las tres unidades precedentes. Así pues, las unidades 4, 8 y 12, representan un alto en nuestro viaje, una escala en el puerto para consolidar y reutilizar nuestros conocimientos adquiridos.

Por otra parte, las agendas de las unidades escalafón contienen un resumen de los aspectos léxicos, gramaticales, pragmáticos y discursivos más importantes de cada ciclo.

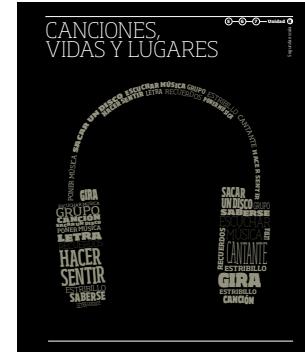
EL RESUMEN GRAMATICAL Y EL DICCCIONARIO DE CONSTRUCCIONES VERBALES

Primera escala



Repaso y consolidación de las unidades 1, 2 y 3

Segunda escala



Repaso y consolidación de las unidades 5, 6 y 7.

Al final del libro se ofrece una sección que recoge todos los temas gramaticales de *Bitácora 4*. Además, se incluye un anexo de consulta sobre el funcionamiento de algunos de los verbos muy frecuentes.

Tiempos verbales		
Presente de subjuntivo		
Regulares		
hablar	comer	vivir
hable	com a	viva
hables	com as	vivas
hable	com a	viva
hablemos	com amos	viv amos
habléis	com áis	viváis
hablen	com an	vivan
Irregulares		
querer	poder	jugar
quiera	pueda	juegue
quieras	puedas	juegues
quierá	pueda	juegue
quieramos	podamos	juguemos

(alguien) **tiene** algo

 **COMBINACIONES FRECUENTES**

Tener gimnasio > terraza > tres habitaciones
Tener los ojos grandes > la boca pequeña
¿Tienes un/una...?

(alguien) **tiene** + relación personal

(alguien) **tiene que** hacer algo

Page 10 of 10

(alguien) **tiene** algo

► COMBINACIONES FRECUENTES

Terrenos > Info

ÍNDICE

UNIDAD 0 EL ESPAÑOL Y YO



UNIDAD 1 ¿ENFADADO O DE BUEN HUMOR?

Describir el carácter: **ser una persona muy / bastante / un poco... + adjetivo, ser un + adjetivo, tener buen/mal carácter** | **Acordarse/olvidarse de | Aunque + indicativo | Intentar + infinitivo | (no)dejar + infinitivo | Relatar situaciones conflictivas | Referir conversaciones en estilo directo | Frases relativas: con preposición y usos de quien | Describir relaciones personales y contar su origen | Expressar cambios de ánimo, emociones, sentimientos y actitudes: **estar, sentirse, ponerse, enfadarse...****

UNIDAD 2 COLORÍN COLORADO

Marcadores temporales: **mientras, cuando, al + infinitivo | Usos de los tiempos pasados en el relato | Verbos de lengua: decir, explicar, contar...** | Léxico del ámbito de los cuentos tradicionales | Construcciones de modo: **sin + infinitivo, con + sustantivo, gerundio, adjetivo, adverbios en -mente | Estilo indirecto y estilo directo para reproducir conversaciones en un relato | Estructura del relato y tiempos del pasado**



14 01 MI ENTORNO PERSONAL DE APRENDIZAJE



18 01 ¿TE LO TOMAS CON CALMA?



22 02 Y, SIN EMBARGO... TE QUIERO



25 AGENDA DE APRENDIZAJE

30 01 ¿ME CUENTAS UN CUENTO?

37 AGENDA DE APRENDIZAJE

34 02 LA DESPEDIDA



UNIDAD 3

INSUFICIENTE,
NOTABLE Y
SOBRESALIENTE

Recordar/olvidar, acordarse/olvidarse de | Usos y colocaciones de la palabra clase | Léxico relacionado con la educación y la enseñanza | Evocar recuerdos | Prefijación de los adjetivos: **de-/des-, i-/in-/im-, a-** | Sistemas educativos | Expresar habilidades y aptitudes | Estilo indirecto: transmitir órdenes, instrucciones y peticiones | Los verbos **saber** y **conocer**



UNIDAD 4
INCREÍBLE,
PERO CIERTO



Contar una anécdota y reaccionar: estructura del relato y uso de los tiempos verbales: el presente y contraste entre imperfecto e indefinido | Frases exclamativas para reaccionar ante un relato | Vocabulario de los servicios hoteleros | La palabra **cosa**

UNIDAD 5
AQUÍ
Y ALLÁ



Reaccionar ante una información nueva | **(no) sabía que** + presente/imperfecto | Hablar de datos económicos y sociales | Ordinales | Situar en un ranking | Léxico y colocaciones del ámbito de la economía y el bienestar social | Verbos de cambio y evolución: **aumentar, disminuir, descender, bajar, reducirse...** | Siglas y acrónimos | Estructurar una exposición oral

**42**

01
DIARIO DE UN
MAESTRO

46

02
APRENDIZAJE
Y CREATIVIDAD

**49**

AGENDA DE
APRENDIZAJE

54

01
EL CLIENTE
SIEMPRE TIENE
LA RAZÓN

61

AGENDA DE
APRENDIZAJE

58

02
¡QUÉ FUERTE!

**73**

AGENDA DE
APRENDIZAJE

66

01
COLOMBIA:
UN RETRATO

70

02
FELICIDAD
NACIONAL
BRUTA



UNIDAD 6

CIUDADES Y PUEBLOS



- Relatar cambios de vida y valorarlos
- | Comparar y expresar ventajas e inconvenientes | Argumentar | Valorar actividades y situaciones: uso de **parecer**
 - + adjetivo | Expresar la carencia de algo |
- Construcciones comparativas: **tanto/a/ os/as... como, tan... como, ...** | Valorar: **encontrar/ ver** + adjetivo/**bien**
 - | Expresar causa: **por** | Expresar finalidad: **para** + infinitivo, **para que** + subjuntivo | Usos de **así y así que** | Léxico y colocaciones relativos a ciudades y pueblos

UNIDAD 7

SEGUNDO DERECHA

Expresar preferencias hipotéticas: preferiría, me gustaría | Pedir objetos, acciones | Pedir permiso y denegarlo | Pedir favores | Valorar y describir relaciones personales | Identificar un elemento en un conjunto: **el/la/los/las** **de** + sustantivo/adverbio, **la que** + verbo | El verbo **dejar** | Tipos de vivienda | Léxico de las direcciones: **calle, avenida...** | Posición de los pronombres átonos con perífrasis | Marcadores temporales: **a partir de, desde, hasta, luego** | Expresar obligaciones, normas y prohibiciones



UNIDAD 8 CANCIONES, VIDAS Y LUGARES

Hábitos y preferencias musicales | Expresar frecuencia y habitualidad: **soler** + infinitivo y marcadores temporales | Describir una canción | Evocar recuerdos y épocas pasadas | Relacionar sentimientos con cosas que los provocan | **Saber/saberse** | Géneros musicales y léxico relacionado con la música

78 **01**
¿CAMPO
O CIUDAD?

82 02 CIUDADES INTELIGENTES

85 AGENDA DE APRENDIZAJE

90 01 LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SOFÁS

94 **02** AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA



102 **01**
MI VIDA EN
CANCIONES

106 **02**
MÚSICA Y
GEOGRAFÍA



EL ESPAÑOL Y YO

DUDAS DE LÉXICO COMUNICARSE CON AMIGOS CORREGIR ERRORES PRONUNCIACIÓN

ESCUCHAR CANCIONES COMUNICARSE CON AMIGOS CORREGIR ERRORES PRONUNCIACIÓN

DUDAS DE LÉXICO

CONOCER GENTE QUE HABLA ESPAÑOL
COMUNICARSE CON AMIGOS
SERIES COMO SE COMBINAN LAS PALABRAS

VER SERIES, INTERPRETACIÓN
VER SERIES, INFORMACIÓN
VER SERIES, MEJORAR UN TEXTO

PRONUNCIACIÓN
ESPAÑOL ESCRITO BÚSQUDEA
VER SERIES, INTERPRETACIÓN

MEJORAR UN TEXTO
COMPRENSIÓN AUDITIVA
AUDITIVA

CORREGIR ERRORES
ERRORES
VER SERIES, MEJORAR UN TEXTO

COMUNICARSE CON AMIGOS
CORREGIR ERRORES
COMPRENSIÓN AUDITIVA

ESCUCHAR CANCIONES
COMUNICARSE CON AMIGOS
VER SERIES, MEJORAR UN TEXTO

DUDAS DE GRAMÁTICA
COMPRENSIÓN AUDITIVA

VER SERIES, COMPRENSIÓN AUDITIVA
COMUNICARSE CON AMIGOS
DUDAS DE GRAMÁTICA

MEJORAR UN TEXTO

DUDAS DE GRAMÁTICA

COMUNICARSE CON AMIGOS

CORREGIR ERRORES PRONUNCIACIÓN

ESCUCHAR CANCIONES

COMUNICARSE CON AMIGOS

CORREGIR ERRORES PRONUNCIACIÓN

01

PLE

MI ENTORNO PERSONAL DE APRENDIZAJE

Los tiempos están cambiando muy deprisa y constantemente aparecen nuevas herramientas o servicios que nos ayudan a aprender dentro y fuera del aula. Para gestionar ese universo de información y canales de comunicación y sacarles el máximo provecho, es muy útil hacer un PLE (por sus siglas en inglés: *Personal Learning Environment*). Nuestro PLE nos puede ayudar a decidir qué, cómo y con qué herramientas aprendemos un idioma. Este es el de Barbara, una estudiante de español.

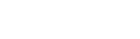
COMUNICAR EN PRIVADO



GUARDAR Y CLASIFICAR



EXPRESIÓN ARTÍSTICA



En pareja o en grupo

Herramientas para aprender

A

¿Qué recursos usa Lucía para mejorar su español? ¿Para qué los usa?

Para buscar información, puede usar...
Para comunicarse con amigos...
Para conocer gente que habla español...
Para mejorar sus textos escritos...
Para corregir errores...
Para ver cómo se combinan las palabras...
Para consultar dudas de gramática...
Para consultar dudas de léxico...

Para practicar el español escrito...
Para escuchar canciones...
Para ver series, películas o reportajes en español...
Para estar informada sobre la actualidad...
Para practicar la comprensión auditiva, escucha...
Para saber más de...
Para la pronunciación...
Para aprender jugando...

MEJORAR MI ESPAÑOL

COMUNICAR EN ABIERTO

VIAJAR

BUSCAR Y DESCUBRIR

Wikilengua

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Wordreference.com

Linguee

Twitter

WORDPRESS

Google Maps

tripadvisor

YouTube

DuckDuckGo

Google

WIKIPEDIA La encyclopédie libre

Spotify

EL PAÍS

Mi PLE:
todo lo que utilizo para estar
al día y aprender mejor

En pareja o en grupo

Nuestro PLE

B

¿Y nosotros? ¿Cuáles nos ayudan a mejorar nuestro español? Creamos nuestro PLE y se lo presentamos a nuestros compañeros.

“

— Yo me he hecho una cuenta en español en Facebook...
— Pues yo me he descargado varias aplicaciones: un diccionario, unos juegos...

”

C

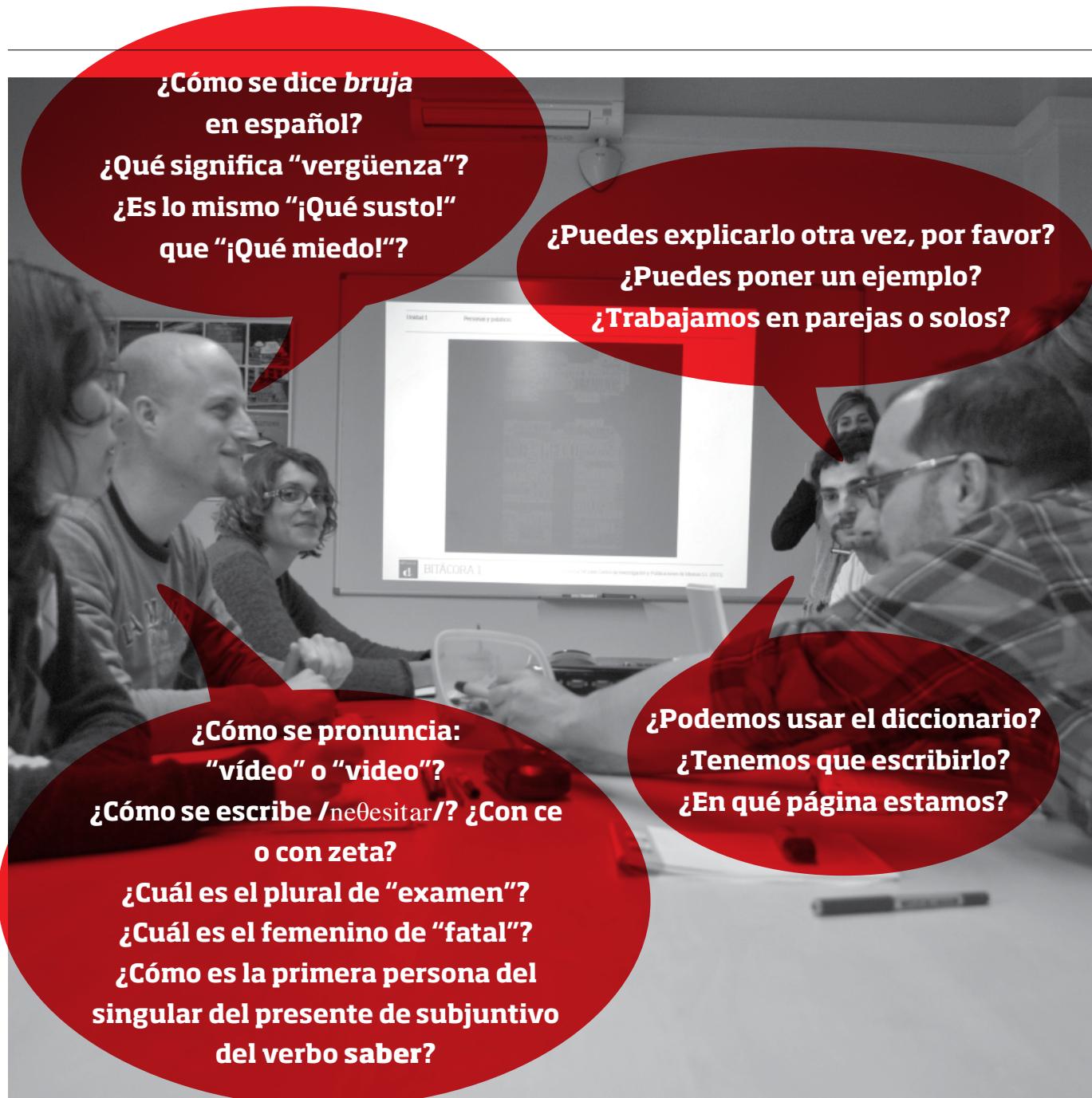
¿Aprovechamos bien todos los recursos? ¿Nos han dado nuevas ideas los compañeros?

“

Yo hasta ahora no usaba diccionarios en línea. Ahora veo que es muy útil.

”

RECURSOS PARA LA CLASE



¿ENFADADO O DE BUEN HUMOR?

PONERSE NERVIOSO
SER UN MALEDUCADO
 DISCUTIR
 EMOCIONES
ENFADARSE
 INTENTAR
 DISCUTIR
 ESTAR DE MAL HUMOR
PONERSE NERVIOSO
ESTAR DE MAL HUMOR
 PELEARSE
 EMOCIONES
 PASARLO MAL
 INTENTAR
 EMOCIONES
 ENFADARSE
 DISCUTIR
ESTAR DE MAL HUMOR
 PASARLO MAL
 ESTAR DE MAL HUMOR
TENER MAL CARÁCTER
 ME DA VERGÜENZA
PASARLO MAL
 INTENTAR
 EMOCIONES
 ENFADARSE

ESTAR CONTENTO
HABLAR TRANQUILAMENTE
 EMOCIONES
ME DA VERGÜENZA
SENTIRSE BIEN
 UN AMIGO DE VERDAD
ESTAR
 INTENTAR
 EMOCIONES
 HABLAR
CONTENTO
 TRANQUILAMENTE
ESTAR DE BUEN HUMOR
 EMOCIONES
UN AMIGO DE VERDAD
 ESTAR
 DE BUEN
 HUMOR
 HABLAR TRANQUILAMENTE
 EMOCIONES
 ESTAR CONTENTO
 ME LO TOMO CON CALMA
TENER BUEN
CARÁCTER



01



¿TE LO TOMAS CON CALMA?

¿Controlas tus emociones en situaciones conflictivas? ¿Tu carácter te ayuda o te complica la vida?

Es viernes por la tarde. Miguel ha tenido una semana muy dura y ahora tiene que hacer la compra porque la nevera está vacía. En el trabajo hoy ha sido una locura: todo el mundo estaba de mal humor y estresado. No tiene ganas de ir al supermercado, pero no le queda más remedio. El supermercado está llenísimo. Compra rápido algunas cosas para el fin de semana, va a la caja y se pone a la cola. Hay mucha gente. En el móvil, llamadas perdidas y mensajes de su pareja: "¿Por qué llegas tan tarde?". Mira alrededor y ve cómo las colas en las otras cajas avanzan más rápido que la suya. Cuando por fin le toca, un chico se cuela. Dice que ya estaba en la cola antes, que se había olvidado de los ajos. Y entonces... ¿cómo reacciona Miguel?

1

Aunque el tema no es tan importante, a Miguel le sienta fatal que el chico se cuele y explota. No lo deja pasar y le pide que se ponga a la cola. Cuando llega a casa, está de muy mal humor. No entiende por qué se ha enfadado tanto, si, en realidad, no era tan grave.



2

Aunque le molesta, le da vergüenza protestar delante de todo el mundo, no le dice nada al chico y lo deja pasar. Cuando llega a casa, intenta olvidarse del tema, pero se siente como un tonto. Piensa: "¿Por qué no le he dicho nada?".



4

Lo deja pasar y le sonríe. Piensa que hay que tomarse la vida con calma y no le importa hacer pequeñas concesiones. Odia discutir, lo pasa fatal cuando la gente se pelea y suele dar la razón a los demás.



3

En un primer momento le molesta un poco, pero no se enfada. Habla con el chico y, con cara de resignación, lo deja pasar. Al salir del supermercado, ya ni se acuerda de lo que ha pasado. ¡No se pone de mal humor por una tontería así!



Texto y significado

Emociones y reacciones

A

Leemos las cuatro reacciones posibles de Miguel. ¿Con cuál o cuáles de estas frases lo describiríamos en cada caso? Comparamos nuestra visión con la de un compañero.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Sabe defender sus derechos.
<input type="checkbox"/> Es muy sincero.
<input type="checkbox"/> Es una persona discreta.
<input type="checkbox"/> Es una persona dialogante y educada.
<input type="checkbox"/> Es una persona muy equilibrada y no se pone nervioso por nada. | <input type="checkbox"/> Es un maleducado y un poco agresivo.
<input type="checkbox"/> Se enfada por cosas poco importantes.
<input type="checkbox"/> Es un falso y un cobarde.
<input type="checkbox"/> No sabe defender sus derechos, y por eso no consigue sus objetivos.
<input type="checkbox"/> Tiene demasiado buen carácter y se deja manipular. |
|---|--|

“

Yo creo que en el primer caso Miguel es un maleducado. Yo creo que tienes que decir lo que piensas, pero siempre de una forma educada.

”

Texto y significado

Cómo reaccionamos

B

Leemos las interpretaciones de cada situación. ¿Estamos de acuerdo?



1



2



3



4

- Si actúas como en la **situación 1**, es más probable que consigas tu objetivo, pero, posiblemente, al final te sientas mal y tengas problemas con las personas que te rodean.
- Si actúas como en la **situación 2**, no conseguirás tu objetivo. Si alguien hace algo que te molesta y tú no se lo dices, te sentirás mal, pero no cambiará nada.
- Si actúas como en la **situación 3**, es más probable que consigas tu objetivo, pero, incluso si no lo consigues, te sentirás bien contigo mismo.
- Si actúas como en la **situación 4**, vivirás muy tranquilo, pero hay un peligro: si no eres capaz de defender tus derechos, se aprovecharán de ti y te manipularán.

C

En parejas comentamos cómo solemos reaccionar en una situación como la de Miguel o en otro tipo de situación conflictiva como estas.

- **Un vecino está haciendo mucho ruido y tú tienes un examen al día siguiente.**
- **Estás cenando en un restaurante con tu pareja y unos niños en la mesa de al lado no paran de correr y hacer ruido.**

“

Yo no suelo enfadarme. Normalmente intento hablar de las cosas con calma.

”

Texto y significado

Oiga, perdone...

D



1-3

Escuchamos a varias personas en tres situaciones conflictivas y contestamos a estas preguntas.

- ¿Cuál es la situación?
- ¿Cuál es el problema?
- ¿Cómo es y cómo se comporta cada persona?
- ¿Te parece una reacción adecuada?
- ¿En tu cultura serían esperables reacciones similares?

En pareja o en grupo

Situaciones conflictivas

E

¿Nos hemos enfadado o puesto nerviosos alguna vez en los últimos días? ¿Hemos visto a alguien hacerlo? ¿Qué pasó? Lo comentamos con estos recursos.

- El otro día iba por...
- Un día estaba en...
 - con...
 - comprando...

y entonces...
y de pronto...

- ¿Y tú qué hiciste?
- ¿Y entonces?
- ¿Y qué te dijo él/ella?
- ¿Y al final qué pasó?

- Me puse muy nervioso/a.
 - Me enfadé un poco/mucho
 - Me lo tomé con calma.
 - Lo pasé fatal/ muy mal.
 - Me dio un poco de vergüenza.
 - Me sentí mal.
- fatal.
ridículo/a.
como un/a tonto/a.
- Intenté solucionarlo.
hablar tranquilamente.
no enfadarme.

- Me quejé.
- Protesté.
- Le dije: “Oye, ...”/ ”Mira,...”
- Y él/ella me dijo:
- Le pregunté: Perdone, ¿...?

“

— Pues yo, el otro día, estaba en el tren y el revisor me pidió el billete. Lo busqué en el bolso y no lo encontré. Me dio un poco de vergüenza... Y le dije: “Mire, que no lo encuentro, pero de verdad que lo tengo”.
— ¿Y qué te dijo él?

”

Con lápiz o con ratón

Situaciones y emociones

F

En parejas, vamos a representar una de las situaciones que algún compañero ha contado o las nuestras.

1. Elegimos cuál nos parece más interesante o divertida.
2. Decidimos cuál va a ser la actitud de los participantes.
3. Escribimos el guión.
4. Lo ensayamos.
5. Lo representamos ante la clase.
6. Entre todos valoramos si los participantes han sido agresivos, educados, dialogantes...

02



Y, SIN EMBARGO...

TE QUIERO

Dicen que un amigo es una persona que te conoce muy bien y, sin embargo, te quiere. Todos conocemos a mucha gente. Tenemos cientos de conocidos en las redes sociales. A veces los llamamos "amigos", pero... ¿nos importan realmente? ¿Somos buenos amigos?

La amistad es algo muy difícil de mantener: hay que cuidar a los amigos, ser generoso con ellos, aceptarlos tal como son, estar ahí cuando nos necesitan... ¿Eres un amigo con el que se puede contar? ¿Intentas mantener y mimar tus relaciones? ¿O simplemente eres muy sociable y tienes muchos conocidos?



TEST: ¿ERES UN BUEN AMIGO?

1. ¿Con qué frecuencia sueles llamar o escribir a tus mejores amigos para saber cómo están?

- Solo cuando pasa algo especial.
- Una vez por semana, más o menos.
- Todos los días.

2. Estás de mal humor, has tenido un día muy malo... pero un amigo te necesita.

- Cuando te sientes mal, no puedes ver a nadie, ni a tu mejor amigo. No lo ayudarías.
- Si tu amigo te necesita urgentemente, intentas ponerte de buen humor y vas a verlo.
- Por supuesto, no lo dejas colgado.

3. Si un buen amigo un día hace algo que te molesta profundamente, ...

- se lo dices amablemente e intentas que lo entienda.
- no se lo dices e intentas no darle importancia.
- te enfadas y no le hablas durante un tiempo.

4. Cuando tienes un problema importante, ¿se lo cuentas a tus mejores amigos?

- No, no te gusta que se preocupen por tus problemas.
- Sí, necesitas hablarlo con tus mejores amigos. Siempre te ayudan sus consejos.
- Depende. Solo si es gravísimo.

5. Si crees que un buen amigo está equivocándose, ...

- intentas ser comprensivo, pero le das tu opinión.
- no le dices nada. Piensas que no tienes derecho a meterte en la vida de los demás.
- le dices lo que piensas. Y, si se enfada, es su problema.

6. Un amigo te hace una crítica.

- Le agradeces que te diga la verdad. Sabes que intenta ayudarte.
- Te molesta un poco que te den consejos, pero lo escuchas.
- Ni lo escuchas. No soportas que se metan en tu vida.

7. Te enamoras de la pareja de un amigo.

- Eso no pasaría nunca.
- Se lo dirías e intentarías conservar la amistad.
- No te atreverías a decírselo.

8. ¿Has llorado con tus mejores amigos?

- Sí, muchas veces, soy muy sentimental. Hay que compartir también los malos momentos.
- Alguna vez, pero intento no hacerlo.
- No, nunca. Me da mucha vergüenza llorar delante de la gente.

Antes de leer**Qué es para nosotros la amistad****A**

Antes de leer, en grupos, intentamos hacer una definición de la palabra "amigo". ¿Cuál es la mejor?

— *Un amigo de verdad*

es una persona que sabe escuchar.

*en la que puedes confiar.
con la que...
de la que...
a la que...
por la que...
para la que...*

**En pareja o en grupo****¿Eres un buen amigo?****C**

Con un compañero nos hacemos mutuamente el test e interpretamos los resultados. ¿Estamos de acuerdo?

PARA INTERPRETAR EL TEST**Mayoría de respuestas A**

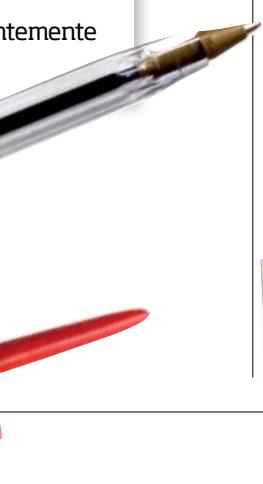
Eres un amigo excelente, eres sincero y generoso y, cuando te necesiten, estarás ahí.

Mayoría de respuestas B

Quieres a tus amigos, pero a veces eres un poco egoísta y piensas que cada uno tiene que resolver sus problemas.

Mayoría de respuestas C

No eres un amigo de verdad. No confías suficientemente en los demás y no sabes comunicarte.

**Con lápiz o con ratón****Otras definiciones de amigo****B**

Buscamos en internet citas y proverbios sobre qué es un amigo o sobre la amistad, y escogemos uno que nos guste. Luego, lo compartimos con los compañeros.

“

Yo he encontrado un proverbio turco: 'El que busca un amigo sin defectos se queda sin amigos.'

”

Con lápiz o con ratón**Diseñamos un test de personalidad****D**

Ahora nosotros jugamos a ser psicólogos y diseñamos un test.

Escogemos un tema:

- ¿Tienes buen carácter?
- ¿Eres egoísta?
- ¿Eres sensible?
- ¿Eres una persona flexible?
- Otro tema (relacionado con la personalidad y los sentimientos)

Redactamos un mínimo de cinco preguntas y, para cada una, tres respuestas posibles.

Le damos un valor a cada respuesta y escribimos una clave de interpretación.

Pasamos el test a otra pareja.

Alguien se enfada contigo y te grita. Tú...

— intentas hablar tranquilamente con él.

— gritas también.

— no lo escuchas y te vas.

Agenda de aprendizaje

Palabras para actuar Describir el carácter

1

- Rafa **es una persona** **muy nerviosa**/sincera...
bastante rara/amable...
un poco* especial / agresiva...

¿Cómo es tu mejor amigo? ¿Tu familiar más querido?
 ¿Tu jefe? Elige a una persona y describe su carácter.

- Marisa **tiene** (muy) **buen/mal carácter**.

Para criticar a alguien:

ser un + adjetivo

- Tu **jefe** **es un** **pesado**.
 —Clara **es una** **maleducada**.



* Recuerda que **un poco** se combina con cualidades que presentamos como negativas.

Reglas y ejemplos Acordarse/olvidarse de

2

- ¿**Te has acordado de** tu hermano? Hoy es su cumpleaños.
 —¿**Te has acordado de** llamar a tu hermano?
 —¿**Te has acordado de que** hoy es el cumpleaños de tu hermano?
 —**Me he olvidado del** cumpleaños de mi hermano.
 —**Me he olvidado de** felicitar a mi hermano.
 —**Me he olvidado de que** ayer era el cumpleaños de mi hermano.

¿Te has olvidado de algo últimamente?

Reglas y ejemplos Aunque

3

- Aunque** sabe que no debería hacerlo, se pone de mal humor por tonterías.
 —**Aunque** ha vivido muchos años en Austria, no habla alemán muy bien.

Continúa estas frases de manera lógica:

Aunque Juan tiene muchos amigos,

Aunque Carla no habla mucho,

Palabras en compañía**Intentar**

4

- Yo siempre **intento** estar de buen humor.
- **Intenta no** ponerte nervioso. No es para tanto.
- **Intenté** tomarme las cosas con calma.
- **Intenté no** ponerme nervioso, pero, al final, exploté.

Mis ejemplos:

Cuando tengo un problema con alguien, **intento...**

.....
.....
.....

En español y en otras lenguas**Dejar**

5

En mi lenguaMis vecinos **no me dejan dormir**.¿**Me dejas pasar**, por favor?Sus padres **le dejan hacer** lo que quiere.

Si el verbo con el que se combina **dejar** no admite un complemento directo, se usan los pronombres de objeto directo (**me, te, lo/la, nos, os, los/las**). Si admite un complemento directo, se usan los pronombres de objeto indirecto (**me, te, le, nos, os, les**).

- Carla siempre protesta porque no **la dejas hablar**.
- Carla siempre protesta porque no **le dejas decir** nada.

Reglas y ejemplos**Frases relativas con o sin preposición**

6

Piensa en un buen amigo tuyo y escribe qué representa para ti. Utiliza estas estructuras.

(...) es **una persona que...** (...) es **alguien que...** (...) es **una persona/alguien con quien...**

con la que...	con el que...	de quien...
de la que...	del que...	...
a la que...	al que...	
por la que...	por el que...	
para la que...	para el que...	



es alguien que
es alguien con quien
es alguien de quien

es alguien quien
es alguien con que
es alguien del que

“

Mi mejor amigo se llama Toni. Nos conocemos desde pequeños. Es una persona con la que siempre me lo paso bien. Nos reímos mucho juntos, pero también es alguien con quien...

”

Palabras en compañía

Expresar emociones y sentimientos

9

Estados de ánimo

Estar de (muy) buen/mal humor.
triste/contento/preocupado...



Con participios y algunos adjetivos, siempre usamos **estar**:

estar enfadado	ser enfadado
estar contento	ser contento

Verbos reflexivos: con los pronombres **me/te/se/nos/os/se**

Sentirse bien/mal/fatal

Sentirse como un tonto / como un idiota...

Cambios de estado

Verbos reflexivos: con los pronombres **me/te/se/nos/os/se**

Enfadarse (con alguien)

Ponerse de mal humor/nervioso/triste/contento...

Sentimientos

No soportar esperar / las esperas / que me hagan esperar.
Odiar

Verbos como **gustar**: con los pronombres **me/te/le/nos/os/les**

(No) **Sentarle mal**

(No) **Molestarle** las esperas / esperar / que me hagan esperar.

(No) **Importarle**

Darle vergüenza discutir en público.

Siempre con lo

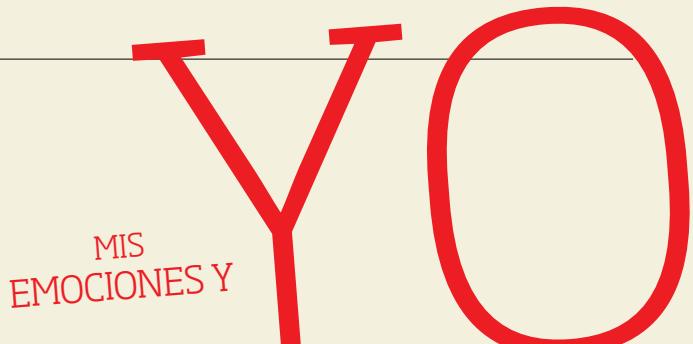
Pasarlo fatal cuando...

Actitudes

Verbos reflexivos: con los pronombres **me/te/se/nos/os/se**

Tomarse (algo) con calma

Tomárselo con calma



Hoy estoy

Hoy me siento.....

Me siento como un/a tonto/a cuando

Me enfado mucho si

Me pongo de mal humor cuando

No soporto

Odio.....

Me sienta/n fatal

Me molesta/n

No me importa que

Me da/n vergüenza

Lo paso muy mal cuando

